

APPENDIX II.
COMPARATIVE TABLE OF A FEW OF THE WORDS IN THE FOREGOING VOCABULARIES.

ENGLISH.	SELJISH. KULLÉSPLEM.	NISKWALL. SINAHO MISH.	KA WITSHIN. SONGIS.	KAWITSHIN. KWANTLIN.	KWAKIOL. KWIHA.	KWAKIOL. HAISHILLA.	AHT. KAIOKWÄHT.	BILHOOLA. NOOTHLAKIMISH.	TINNÉ. Various dialects.
1 <i>Man</i>	skul-tum-ih	soi-kan	swé-ka	pu-kwá'-num .....	.....	.....	.....	.....	.....
2 <i>Woman</i>	sláni	sla-ne	slané	kun-num .....	.....	.....	.....	.....	.....
3 <i>Boy</i> .....	.....	stla-tl-kul .....	.....	ha-push	ha-puh .....	.....	.....	.....	.....
4 <i>Girl</i>	sla-slani .....	.....	slin-ealh-kum-ealh	kai-kun-num	a-mës-ka-num .....	.....	.....	.....	.....
5 <i>Infant</i>	be-ba-da	n-gunna	ska-kullá	kin-a-num	a-me	te-nä-se .....	.....	minä .....	.....
6 <i>My father (said by son)</i> .....	.....	nim-än	nim-ang	insua-nimän	kush-aoomps-kins	ö-oop .....	.....	män .....	.....
7 <i>My father (said by daughter)</i> .....	.....	nim-än	nim-ang	insua-nimän	kush-aoomps-kins	ö-oop .....	.....	.....	.....
8 & 9 <i>My mother (said by son or daughter)</i>	is-köi'	skooi	nit-tan	insua-en-tang	ksa-pook	a-poo-kwunse .....	.....	.....	.....
10 <i>My husband</i> .....	.....	in-theis-toosh	nis-tallis	un-stänis	kslă-koo-num	kla-wun-num-unts .....	.....	stän .....	.....
11 <i>My wife</i> .....	.....	hig-was	nis-tallis	insua-en-stänis	kus-kunnum	kun-num-ma-kunts .....	.....	.....	.....
16 <i>My elder brother</i>	skå	shé-itl	shé-itl	nish-ai-ulh	no-la-kummi	no-la-kum	tai-é .....	.....	.....
17 <i>My younger brother</i>	tsö-kwa	sai-thin	na-alish	ns-kä-äk	tsaia	tse-ai-kummi .....	.....	.....	.....
18 <i>My elder sister</i>	na-älis	na-alish	na-älis	nish-ai-ulh-slanné	tsaia'-a-kummi .....	.....	.....	.....	.....
19 <i>My younger sister</i>	tsö-kwa	sai-thin	tsö-kwa	ns-kä-äk-slanné .....	.....	.....	.....	.....	.....
20 <i>An Indian (man)</i>	skul-tum-ih	atsil-talum .....	.....	nan-tsa-whul-amooth	weisshum	wiss hum .....	.....	.....	.....
21 <i>People</i> .....	.....	atsil-tal-iwsh	n-gung-na-whél-woh	whul-amooth	pi-pu-kwa-num-ah	geok-kelout-a-kuns .....	.....	.....	.....
22 <i>Head</i> .....	.....	skh-ai-oos	shai-us	shus	haih-té .....	.....	.....	.....	.....
23 <i>Hair</i> .....	.....	skad-zo	tsi-atun	ma-kun	tzi-a .....	.....	.....	.....	.....
24 <i>Face</i> .....	.....	tza-siz	ea-assus	ea-assus	ko-kummi .....	.....	.....	.....	.....
25 <i>Forehead</i>	tsil-éltz	skwang-is	skoo-miss	skoo-miss	ko-kuio	tuk-ai-a .....	.....	moo-shä .....	.....
26 <i>Ear</i>	kul-äde	kwol-lun	kweil	pis-pao .....	.....	.....	puh-pi .....	.....	.....
27 <i>Eye</i>	ni-kul-oon	ni-kul-lun	kul-um	kuk-s' .....	.....	.....	.....	kul-le'-kish .....	.....
28 <i>Nose</i>	buk-sin	yuk-sin	muk-sin	hoo-mak	hoo-muh .....	.....	.....	mä-uli-shä .....	.....
29 <i>Mouth</i>	tuk'-ud-oh	nuk-un-ooh	sä-sin	sims	sums .....	.....	.....	.....	.....
30 <i>Tongue</i>	tiwh'-ts-tsth	thla-lap	toh-silh	kil-lum .....	.....	.....	.....	.....	.....
31 <i>Teeth</i>	dzud-is	hun-is	yin-nis	kik .....	.....	.....	.....	tesh-tsha .....	.....
32 <i>Beard</i>	sö-ptzin	nuk-wa-di-oot-sin	koi'-ni-sin	ha-puh-ste	ha-puk-shim .....	.....	.....	.....	.....
33 <i>Neck</i>	hus-pin	tsuk-am-sim	tait-shin	tup-sin	kow-konë	tsi-koomitz	ni-tshap-sim .....	.....	.....
34 <i>Arm</i> .....	.....	tsi-la-loo-min	tal-loo	ta-loo	hai-as-so	hai-ishö .....	.....	shoo-sha	nul-la
35 <i>Hand</i>	n-halish	n-tshallis	sallis	tsä-lilh .....	.....	.....	.....	.....	.....
36 <i>Fingers</i> .....	.....	sda-ha-lathi	ha-hal-sis	sluh-tsís	kho-na	kow-na .....	.....	.....	.....
37 <i>Thumb</i>	isto'-mihst	tsi-waiiuks-atshi	sin-klal-oosis	sint-la-lit-sis .....	.....	.....	.....	kö-dä .....	.....
38 <i>Nails</i>	koh'-kin'-tshist	nukoh'-sat-shi	tlit-hal'-sis	ko-kwl-sis .....	.....	.....	.....	.....	.....
39 <i>Body</i> .....	.....	un-tso'-kom	stas-kuttl	win-nit-zä	o-kwunna	ow-kwunna .....	.....	.....	nun-us
41 <i>Belly</i>	ol-in	un-tlath	un-tläs	kwl-la .....	.....	.....	ta-tshuh	noo-kwil-ta .....	.....
42 <i>Female breasts</i>	ska'-em'	skö-bo	skum-ma .....	.....	.....	tsa-mi	in-nima	toomsh .....	.....
43 <i>Leg</i> .....	.....	tsil-a-lup	slal-uth	tsul-la	o-ah-te	gooh-gui	ih-ä	ih-ä .....	.....
44 <i>Foot</i>	stso-wus-shin	jish'in	shun-na	shun-nä .....	.....	.....	.....	.....	.....
45 <i>Toes</i>	is-te-uh'-shin	is-tha-häl-sin	is-tha-häl-sin	sluh-kin .....	.....	.....	.....	.....	.....
46 <i>Bone</i>	ist-soam	ni-shäö	ist-sam	häh	häh .....	.....	.....	.....	.....
47 <i>Heart</i> .....	.....	stsäl'-le	stsäl'-luh	tsal-ah	o-ah-te	ow-ah-te .....	.....	.....	.....
48 <i>Blood</i> .....	.....	stö-le-gwan	saih-thin	sä-se-yin	ul-kwa .....	.....	.....	.....	.....
49 <i>Town or village</i>	al'-a-lai	al-lun	al-lun	ntsow - mooh - whul	goo-gwillä .....	.....	.....	.....	.....
50 <i>Chief</i>	il-a-mih'-hoom	sí-am	sí-am	si-am	[amooh]	ei-mash	hai-mash or emash .....	.....	.....
51 <i>Warrior</i>	il-tshul-ih-ut	kwé-kuk	ska-shwoi-a-kan	sta-mish	sta-mish	tie'-ä-koo-koo	tlik-älä .....	.....	.....
52 <i>Friend</i> .....	.....	tsi'-aia	nis-ja-ha	tsi-aiyah	mai-atla	gook	giooh .....	.....	.....
53 <i>House</i> .....	.....	al-lal	al-lun	la-lum	gook	giooh .....	.....	.....	.....
54 <i>Skin lodge</i>	kwul-lu-wow-tooh	kwul-q-wal-lun	skwultz	tsuk-oost-in	nuk-um .....	.....	.....	.....	.....
55 <i>Kettle</i> .....	.....	kut-thetz	shom'-ma-tin	tuh-wats .....	.....	.....	.....	.....	.....
56 <i>Bow</i> .....	.....	te-tes-in	yit-thet	slawh .....	.....	.....	.....	.....	.....
57 <i>Arrow</i> .....	.....	buk'-koo	mok-koo	ku-kum-in	ko-kwin-a-kwilla	hun-tlum .....	.....	.....	.....
58 <i>Axe, hatchet</i> .....	.....	snöök	shí-pin	thlath-tun	hook-taio	klo-kwi-o .....	.....	.....	.....
59 <i>Knife</i> .....	.....	kai-ail-bid	a-ta-hush'	sno-whil	kil-wha	hai-num .....	.....	.....	.....
60 <i>Canoe</i> .....	.....	yal-shin	skluk-shen (boots)	sluk-ghin	kai-nah	hooch-tai .....	.....	.....	.....
61 <i>Moccasins</i>	kai-a-tshin'	pawk	pawk	sputé-male	wuh-štzi	kah-kup-adsi .....	.....	.....	.....
62 <i>Pipe</i>	sin-en-ooh	si-manish'	si-manish	spat-lum	tlow-kwa	kä-pilla	tlu'-oak .....	.....	.....
63 <i>Tobacco</i> .....	.....	sla-hel	skwats-chung	swail .....	.....	.....	.....	.....	.....
64 <i>Sky</i> .....	.....	.....	sko'-kol	siä-kum .....	.....	.....	.....	.....	.....
65 <i>Sun</i>	snuk'-um (<i>Lilleoet</i>) .....	.....	sla-kal'-teh	il-kants .....	.....	.....	.....	.....	.....
66 <i>Moon</i> .....	.....	tsho-sen	kwas'-sin	kwa-sin .....	.....	.....	.....	.....	.....
67 <i>Stars</i>	kukoo'-sum	sla-hel	kwat-hé-in	skai-lit .....	.....	.....	.....	.....	.....
68 <i>Day</i> .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	nun-te-katzi ta-ka